



化學測試申請表 (玩具及其製造原料除外)
GENERAL CHEMICAL TESTING APPLICATION
(EXCLUDING TOYS AND TOY RAW MATERIALS)

Case No. :

Report No.:

Applicant 公司名稱:	Address 地址:	Tel 電話:
Contact person 聯絡人:	Email address 電郵:	Tel 電話:
Name and address of the report header (if different from the applicant) 報告抬頭 (如與上述不同)		
Applicant 公司名稱:	Address 地址:	Tel 電話:
Contact person 聯絡人:	Email address 電郵:	Tel 電話:
Name and address of "invoice to" Company (if different from the applicant) 發票寄收 (如與上述不同)		
Applicant 公司名稱:	Address 地址:	Tel 電話:
Contact person 聯絡人:	Email address 電郵:	Tel 電話:

Please test the sample identified as follows 請按照以下辦定的樣辦進行有關測試項目:-

Product Description 產品敘述:	Buyer 買家:
Style/Item No. 款號:	Manufacturer 製造商:
P.O./Ref. No. 訂單號碼:	Manufacturer Address 製造商地址:
Country of Origin 產地:	Supplier 供應商:
Country of Destination 目的地:	Agent 代理商:

Test Required : Please check the appropriate box(es) & *delete whenever necessary 所需測試項目: 請選擇適當的空格, 並刪除不適用者

<p>Heavy Metal Testing 重金屬測試</p> <p><input type="checkbox"/> Heavy Metals in Packaging Material 包裝物料中重金屬 (94/62/EC and its amendments / US TPCH)*</p> <p><input type="checkbox"/> Cadmium Contents in Plastics & coating 塑料、塗料中鎘含量</p> <p><input type="checkbox"/> EN 1122 (AAS) (REACH Annex XVII)</p> <p><input type="checkbox"/> In house</p> <p><input type="checkbox"/> Total Lead in substrate, Coating & wet paint 基材、塗料和油漆中鉛總含量</p> <p><input type="checkbox"/> 16 CFR 1303 (CPSC Test Method: CPSC-CH-E1003-09) (Maximum 3 in 1 composite is allowed) 最多可進行三合一混合測試</p> <p><input type="checkbox"/> Metal substrate / Metal Jewelry (CPSC Test Method: CPSC-CH-E1001-08)</p> <p><input type="checkbox"/> Non-metal substrate (CPSC Test Method: CPSC-CH-E1002-08)</p> <p><input type="checkbox"/> (EPA 3050B / 3051A / 3052)*</p> <p><input type="checkbox"/> In House</p> <p><input type="checkbox"/> Heavy Metals in Battery, Button Cell 電池中的重金屬</p> <p><input type="checkbox"/> Total Lead, Mercury, Cadmium (2006/66/EC and its amendments) 鉛、汞和鎘的總含量</p> <p><input type="checkbox"/> Total Mercury (US Public Law 104-142) 汞的總含量</p> <p><input type="checkbox"/> Nickel in Metal Items 金屬物料中的鎳 (REACH Annex XVII)</p> <p><input type="checkbox"/> Release Nickel EN 12472 & EN 1811 (coated parts)</p> <p><input type="checkbox"/> Release Nickel EN 1811 (non-coated, body piercing article)</p> <p>Organic Chemical Testing 有機化合物測試</p> <p><input type="checkbox"/> Azo Dye in Textile / Leather (REACH Annex XVII) 偶氮染料</p> <p><input type="checkbox"/> Dimethyl Fumarate (DMF) 富馬酸二甲酯</p> <p><input type="checkbox"/> Phthalates (REACH Annex XVII / CPSIA section 108)* Others 其他 _____</p> <p><input type="checkbox"/> Polycyclic Aromatic Hydrocarbons (PAHs) (ZEK-01.2-08 / ISO 18287)*</p> <p><input type="checkbox"/> Chlorinated Phenols (PCP, TeCP, TCP)*</p> <p>California Air Resources Board (CARB) Formaldehyde Emission 加利福尼亞空氣資源委員會甲醛排放</p> <p><input type="checkbox"/> ASTM E1333 <input type="checkbox"/> ASTM D6007</p> <p><input type="checkbox"/> ASTM D5582 <input type="checkbox"/> JIS A1460</p> <p><input type="checkbox"/> EN 120 (Thin MDF/MDF/PB)</p>	<p>Food Contact Product Testing 食品接觸產品測試</p> <p><input type="checkbox"/> Leachable Lead & Cadmium in Ceramics 陶瓷中可溶性鉛及鎘含量</p> <p><input type="checkbox"/> 84/500/EEC and its amendments (Europe)</p> <p><input type="checkbox"/> ISO 6486 Part 1&2 <input type="checkbox"/> France</p> <p><input type="checkbox"/> Australia <input type="checkbox"/> EN 1388-(1 / 2) * : 1996</p> <p><input type="checkbox"/> BS 6748 (UK) <input type="checkbox"/> DIN 51032 (Germany)</p> <p><input type="checkbox"/> New Zealand <input type="checkbox"/> Japan</p> <p><input type="checkbox"/> California Proposition 65 <input type="checkbox"/> CPG Sec 545.400 & 545.450</p> <p><input type="checkbox"/> Canada</p> <p><input type="checkbox"/> Food Grade Plastic 食品級塑料</p> <p><input type="checkbox"/> US FDA 21 CFR 170-199</p> <p><input type="checkbox"/> Regulation (EU) 10/2011</p> <p><input type="checkbox"/> SI 205 : 2009 (UK)</p> <p><input type="checkbox"/> LFGB Section 30, 31 (Germany)</p> <p><input type="checkbox"/> DGCCRF 2004-64 (France)</p> <p><input type="checkbox"/> AS 2070 (Australia)</p> <p><input type="checkbox"/> Other countries 其他國家: _____</p> <p>(please specify material 請註明物料: _____)</p> <p>Other Tests 其他測試</p> <p><input type="checkbox"/> Formaldehyde (ISO 14184 -1, EN 717-1 / 2 / 3, EN 120)*</p> <p><input type="checkbox"/> Chromium VI in Leather (EN 420 / ISO 17075 / 64 LFGB BVL B 82.02.11)*</p> <p><input type="checkbox"/> EN71 Part 3</p> <p><input type="checkbox"/> RoHS (XRF / Wet Chem)*</p> <p><input type="checkbox"/> Halogen test EN14582 method B</p> <p><input type="checkbox"/> Others 其他 _____</p> <p>Please Specify 請註明 _____</p>
--	---

Is this application involved in legal proceedings? (if yes, please specify the case) _____

以上申請是否涉及法律糾紛? (如果有, 請註明) _____

Quotation Upon Request 要求報價 (If a quotation is requested, testing will only start upon your written acceptance of the quotation.)

(客人如要求報價, 該指定測試項目會於確認核實後才進行。)

Regular Service 標準服務 **Express Service 加快服務 (40% surcharge 另加 40%附加費)**

Double Express Service 特快服務 (100% surcharge 另加 100%附加費)

Emergency Service 緊急服務 (150% surcharge 另加 150%附加費) **Pick up/Delivery Service 收送服務**

Remained Sample Returned 送回剩餘樣辦 **Retest sample-previous report no. 須重新測試—前報告號碼**

I / We agreed with SGS to define the decision rule which has been accounted for the measurement uncertainty / standard specification

(我們同意由 SGS 定義決策規則, 該規則考慮了測試的不確定度 / 標準要求)

* **Photo Required 相片** Yes 是 No 不是 (If not checked, it will be regarded as "Yes". 不選擇此項者, 將被當作"是")

** **Hardcopy report 紙質報告** Yes 是 (HKD100 (net) additional charge 附加費) / No 不是 (If not checked, it will be regarded as "No")

Please Signify Your Acceptance By Authorized _____

Date: 日期 _____

Signature & Company Chop 請簽署確認核實及公司蓋印

(See General Conditions of Service Printed Overleaf 請參看背頁之條)

SGS Hong Kong Limited

HG (06.2020)

Laboratory: 1/F, On Wui Centre, 25 Lok Yip Road, Fanling, N.T., Hong Kong

Pick-up: t (852) 2774 7133 / f (852) 2334 5251

General Enquiry: t (852) 2765 3670 / f (852)2646 0026

Member of the SGS Group (SGS SA)

GENERAL CONDITIONS OF SERVICE

1. GENERAL

- (a) Unless otherwise agreed in writing or except where they are at variance with (i) the regulations governing services performed on behalf of governments, government bodies or any other public entity or (ii) the mandatory provisions of local law, all offers or services and all resulting contractual relationship(s) between any of the affiliated companies of SGS SA or any of their agents (each a "Company") and Client (the "Contractual Relationship(s)") shall be governed by these general conditions of service (hereinafter, the "General Conditions").
- (b) The Company may perform services for persons or entities (private, public or governmental) issuing instructions (hereinafter, the "Client").
- (c) Unless the Company receives prior written instructions to the contrary from Client, no other party is entitled to give instructions, particularly on the scope of the services or the delivery of reports or certificates resulting therefrom (the "Reports of Findings"). Client hereby irrevocably authorises the Company to deliver Reports of Findings to a third-party where so instructed by Client or, at its discretion, where it implicitly follows from circumstances, trade custom, usage or practice.

2. PROVISION OF SERVICES

- (a) The Company will provide services using reasonable care and skill and in accordance with Client's specific instructions as confirmed by the Company or, in the absence of such instructions:
- (1) the terms of any standard order form or standard specification sheet of the Company; and/or
 - (2) any relevant trade custom, usage or practice; and/or
 - (3) such methods as the Company shall consider appropriate on technical, operational and/or financial grounds.
- (b) Information stated in Reports of Findings is derived from the results of inspection or testing procedures carried out in accordance with the

instructions of Client, and/or our assessment of such results on the basis of any technical standards, trade custom or practice, or other circumstances which should in our professional opinion be taken into account.

- (c) Reports of Findings issued further to the testing of samples contain the Company's opinion on those samples only and do not express any opinion upon the lot from which the samples were drawn.
- (d) Should Client request that the Company witness any third-party intervention, Client agrees that the Company's sole responsibility is to be present at the time of the third-party's intervention and to forward the results, or confirm the occurrence, of the intervention. Client agrees that the Company is not responsible for the condition or calibration of apparatus, instruments and measuring devices used, the analysis methods applied, the qualifications, actions or omissions of third-party personnel or the analysis results.
- (e) Reports of Findings issued by the Company will reflect the facts as recorded by it at the time of its intervention only and within the limits of the instructions received or, in the absence of such instructions, within the limits of the alternative parameters applied as provided for in clause 2(a). The Company is under no obligation to refer to, or report upon, any facts or circumstances which are outside the specific instructions received or alternative parameters applied.
- (f) The Company may delegate the performance of all or part of the services to an agent or subcontractor and Client authorises Company to disclose all information necessary for such performance to the agent or subcontractor.
- (g) Should Company receive documents reflecting engagements contracted between Client and third-parties or third-party documents, such as copies of sale contracts, letters of credit, bills of lading, etc., they are considered to be for information only, and do not extend or restrict the scope of the

services or the obligations accepted by the Company.

- (h) Client acknowledges that the Company, by providing the services, neither takes the place of Client or any third-party, nor releases them from any of their obligations, nor otherwise assumes, abridges, abrogates or undertakes to discharge any duty of Client to any third-party or that of any third-party to Client.
- (i) All samples shall be retained for a maximum of 3 months or such other shorter time period as the nature of the sample permits and then returned to Client or otherwise disposed of at the Company's discretion after which time Company shall cease to have any responsibility for such samples. Storage of samples for more than 3 months shall incur a storage charge payable by Client. Client will be billed a handling and freight fee if samples are returned. Special disposal charges will be billed to Client if incurred.

3. OBLIGATIONS OF CLIENT

The Client will:

- (a) ensure that sufficient information, instructions and documents are given in due time (and, in any event not later than 48 hours prior to the desired intervention) to enable the required services to be performed;
- (b) procure all necessary access for the Company's representatives to the premises where the services are to be performed and take all necessary steps to eliminate or remedy any obstacles to, or interruptions in, the performance of the services;
- (c) supply, if required, any special equipment and personnel necessary for the performance of the services;
- (d) ensure that all necessary measures are taken for safety and security of working conditions, sites and installations during the performance of services and will not rely, in this respect, on the Company's advice whether required or not;
- (e) inform Company in advance of any known hazards or dangers, actual or potential, associated with any order or samples or testing including, for

example, presence or risk of radiation, toxic or noxious or explosive elements or materials, environmental pollution or poisons;

- (f) Fully exercise all its rights and discharge all its liabilities under any relevant sales or other contract with a third-party and at law.
- (g) comply with all applicable laws, including without limitation, all applicable anti-corruption and economic sanctions laws and regulations, and represents and warrants that it is not listed or owned or controlled by any person that is the target of US, EU, or UN sanctions or designated by the United States as a "Blocked Person," "Denied Person," or "Specially Designated National."

4. FEES AND PAYMENT

- (a) Fees not established between the Company and Client at the time the order is placed or a contract is negotiated shall be at the Company's standard rates (which are subject to change) and all applicable taxes shall be payable by Client.
- (b) Unless a shorter period is established in the invoice, Client will promptly pay not later than 30 days from the relevant invoice date or within such other period as may be established by the Company in the invoice (the "Due Date") all fees due to the Company failing which interest will become due at a rate of 1.5% per month (or such other rate as may be established in the invoice) from the Due Date up to and including the date payment is actually received.
- (c) Client shall not be entitled to retain or defer payment of any sums due to the Company on account of any dispute, counter claim or set off which it may allege against the Company.
- (d) Company may elect to bring action for the collection of unpaid fees in any court having competent jurisdiction.
- (e) Client shall pay all of the Company's collection costs, including attorney's fees and related costs.
- (f) In the event any unforeseen problems or expenses arise in the course of carrying out the services the Company shall endeavour to inform Client and shall be entitled to charge additional fees to cover extra time and cost necessarily incurred to complete the services.
- (g) If the Company is unable to perform all or part of the services for any cause whatsoever outside the Company's control including failure by Client to comply with any of its obligations

provided for in clause 3 above the Company shall nevertheless be entitled to payment of:

- (1) the amount of all non-refundable expenses incurred by the Company; and
- (2) a proportion of the agreed fee equal to the proportion of the services actually carried out.

5. SUSPENSION OR TERMINATION OF SERVICES

The Company shall be entitled to immediately and without liability either suspend or terminate provision of the services in the event of:

- (a) failure by the Client to comply with any of its obligations hereunder and such failure is not remedied within 10 days that notice of such failure has been notified to Client; or
- (b) any suspension of payment, arrangement with creditors, bankruptcy, insolvency, receivership or cessation of business by Client.

6. DATA PROTECTION

In the course of providing the Services, each party may receive, collect, store and use, as a data controller, personal data related to the other party's representatives or employees as part of managing and maintaining its business relationship with the other party. Each party is responsible for informing its own representatives or employees of the processing of their personal data under these General Conditions. All information concerning Company's use of Client's personal data is available on [SGS Data Privacy Policy](#) and [SGS Customer Privacy Notice](#).

If either party is at any time to act as a data processor on behalf of the other party, the parties shall enter into a data processing agreement ("DPA") and comply with the provisions set out in any applicable data privacy laws and the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR"), as applicable.

Company hereby informs and Client hereby agrees that, for the fulfilment of the Services, Company may process and transfer Client's personal data to any of the [Company's affiliated companies](#), whether within or outside of the EEA. The transfer of personal data between Company's affiliated companies is subject to approved adequate safeguards in order to satisfy data privacy requirements for the transfer of personal data, such as standard contractual clauses.

Company will process Client personal data according to all applicable data protection legal requirements and

professional regulations and will require any service provider that processes personal data on its behalf to adhere to such requirements.

7. LIABILITY AND INDEMNIFICATION

(a) Limitation of Liability:

- (1) The Company is neither an insurer nor a guarantor and disclaims all liability in such capacity. Clients seeking a guarantee against loss or damage should obtain appropriate insurance.

- (2) Reports of Findings are issued on the basis of information, documents and/or samples provided by, or on behalf of, Client and solely for the benefit of Client who is responsible for acting as it sees fit on the basis of such Reports of Findings.

Neither the Company nor any of its officers, employees, agents or subcontractors shall be liable to Client nor any third-party for any actions taken or not taken on the basis of such Reports of Findings nor for any incorrect results arising from unclear, erroneous, incomplete, misleading or false information provided to the Company.

- (3) The Company shall not be liable for any delayed, partial or total non-performance of the services arising directly or indirectly from any event outside the Company's control including failure by Client to comply with any of its obligations hereunder.
- (4) The liability of the Company in respect of any claim for loss, damage or expense of any nature and howsoever arising shall in no circumstances exceed a total aggregate sum equal to 10 times the amount of the fee paid in respect of the specific service which gives rise to such claim or US\$20,000 (or its equivalent in local currency), whichever is the lesser.
- (5) The Company shall have no liability for any indirect or consequential loss including without limitation loss of profits, loss of business, loss of opportunity, loss of goodwill and cost of product recall. It shall further have no liability for any loss, damage or expenses arising from the claims of any third-party (including, without limitation, product liability claims) that may be incurred by the Client.
- (6) In the event of any claim, Client must give written notice to the

Company within 30 days of discovery of the facts alleged to justify such claim and, in any case, the Company shall be discharged from all liability for all claims for loss, damage or expense unless suit is brought within one year from:

- (i) the date of performance by the Company of the service which gives rise to the claim; or
- (ii) the date when the service should have been completed in the event of any alleged non-performance.

(b) Indemnification: Client shall guarantee, hold harmless and indemnify the Company and its officers, employees, agents or subcontractors against all claims (actual or threatened) by any third-party for loss, damage

or expense of whatsoever nature including all legal expenses and related costs and howsoever arising relating to the performance, purported performance or non-performance, of any services.

8. MISCELLANEOUS

(a) If any one or more provisions of these General Conditions are found to be illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions shall not in any way be affected or impaired thereby.

(b) During the course of providing the services and for a period of one year thereafter Client shall not directly or indirectly entice, encourage or make any offer to Company's employees to leave their employment with the Company.

(c) Use of the Company's corporate name or registered marks for advertising purposes is not permitted without the Company's prior written authorisation.

9. GOVERNING LAW, JURISDICTION AND DISPUTE RESOLUTION

Unless specifically agreed otherwise, all disputes arising out or in connection with Contractual Relationship(s) hereunder shall be governed by the substantive laws of Switzerland exclusive of any rules with respect to conflicts of laws and be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with the said rules. The arbitration shall take place in Paris (France) and be conducted in the English language.